

2. Ассигнования, утвержденные выше в пункте 1, финансируются взносами членом Организации с зачетом предусмотренных финансовыми положениями поступлений, при условии соблюдения положения пункта 1 резолюции<sup>31</sup> о Фонде оборотных средств. Для этой цели различные поступления на 1954 финансовый год предположительно исчисляются в сумме 6 760 000 долл. США;

3. Генеральный Секретарь уполномочивается:

- г) распоряжаться как одним целым следующими ассигнованиями:
  - а) ассигнованиями по разделу 3а, по разделу 20 (глава III) и по разделу 25 (глава V);

б) ассигнованиями по разделу 13, по разделу 20 (глава II), по разделу 21 и по разделу 26 по статьям, касающимся информации;

и) перечислять ассигнования, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам, из одного раздела бюджета в другой.

4. Помимо ассигнований, утвержденных выше в пункте 1, настоящим ассигнуется сумма в 13 000 долл. США на приобретение книг, периодических изданий, географических карт и библиотечного оборудования из доходов Библиотечного фонда, в соответствии с целями и положениями Фонда.

471-е пленарное заседание,  
9 декабря 1953 г.

<sup>31</sup> См. резолюцию 788 (VIII).

### 787 (VIII). НЕПРЕДВИДЕННЫЕ И ЧРЕЗВЫЧАЙНЫЕ РАСХОДЫ В 1954 ФИНАНСОВОМ ГОДУ

*Генеральная Ассамблея постановляет, что на 1954 финансовый год*

Генеральный Секретарь уполномочивается, с предварительного согласия Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам и при условии соблюдения финансовых положений Организации Объединенных Наций, утверждать обязательства по оплате непредвиденных и чрезвычайных расходов, причем согласия Консультативного комитета не требуется в отношении:

- а) обязательств, не превышающих в общей сложности 2 000 000 долл. США, если Генеральный Секретарь свидетельствует, что они связаны с поддержанием мира и безопасности или со срочными расходами на экономическое восстановление;
- б) обязательств, не превышающих в общей сложности 50 000 долл. США, необходимых для нужд Комиссии добрых услуг Организации Объединенных Наций по вопросу о положении лиц индийского происхождения в Южно-Африканском Союзе;
- в) обязательств, не превышающих в общей сложности 50 000 долл. США, которые могут потребоваться для нужд Комиссии Организации Объединенных Наций по изучению расовых отношений в Южно-Африканском Союзе;
- г) дополнительных обязательств, необходимых для нужд Специальной комиссии по военнопленным;
- д) обязательств, не превышающих в общей сложности 184 000 долл. США, необходимых для приобретения медалей и ленточек за службу в Корее;
- е) обязательств, надлежащим образом засвидетельствованных Председателем Международного Суда и связанных с расходами, вызванными:
  - и) назначением судей ad hoc (статья 31 Статута);
  - ii) назначением ассессоров (статья 30 Статута) или вызовом свидетелей и назначением экспертов (статья 50 Статута);
  - iii) созывом сессий Суда вне Гааги (статья 22 Статута),

если означенные обязательства не превышают, соответственно, 24 000, 25 000 и 75 000 долл. США по каждой из трех указанных рубрик.

Генеральный Секретарь докладывает Консультативному комитету и Генеральной Ассамблее на ее ближайшей очередной сессии о всех обязательствах, утвержденных им в силу положений настоящей резолюции, равно как и об обстоятельствах, при которых это имело место, и представляет Генеральной Ассамблее дополнительные сметы по этим обязательствам.

471-е пленарное заседание,  
9 декабря 1953 г.

### 788 (VIII). ФОНД ОБОРОТНЫХ СРЕДСТВ НА 1954 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

*Генеральная Ассамблея постановляет, что:*

1. Фонд оборотных средств сохраняется до 31 декабря 1954 г. в размере 21 500 000 долл. США, каковая сумма составляется из

- а) 20 000 000 долл., представляющих собой авансы наличными, вносимые членами Организации Объединенных Наций в соответствии с положениями пунктов 2 и 3 настоящей резолюции;
- б) 1 500 000 долл. из ранее перенесенных сумм со счета излишков, а именно:

- г) 1 239 203 долл., представляющих собой остаток на 31 декабря 1953 г. по счету излишков, еще не использованный для зачета в счет взносов членом Организации на 1951 год согласно резолюции 585 А (VI) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1951 года;
- д) 260 797 долл., представляющих собой часть остатков на 31 декабря 1951 г. по счету излишков, еще не использованную для зачета в счет взносов членом Организации на 1952 год согласно резолюции 676 (VII) Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 1952 года;

2. члены Организации Объединенных Наций вносят авансы наличными в Фонд оборотных средств, как то предусмотрено выше в пункте 1а, в соответствии со